



FEDERAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS

p.o.411.619.A.

Notification
to the Governments of the States parties
to the Geneva Conventions of 12 August 1949
for the protection of war victims

Ratification of the Additional Protocols I and II
by the Federal Republic of Germany

On 14 February 1991, the Federal Republic of Germany deposited with the Swiss Government its instrument of ratification of the Additional Protocols I and II.

A letter of 14 February 1991, addressed by the Ambassador of the Federal Republic of Germany in Switzerland to the Head of the Federal Department of Foreign Affairs, and deposited on the same day, contained the following declarations:

- (original version)

- "1. Nach dem Verständnis der Bundesrepublik Deutschland sind die vom I. Zusatzprotokoll eingeführten Bestimmungen über den Einsatz von Waffen in der Absicht aufgestellt worden, nur auf konventionelle Waffen Anwendung zu finden, unbeschadet sonstiger, auf andere Waffenarten anwendbarer Regeln des Völkerrechts.
2. Nach dem Verständnis der Bundesrepublik Deutschland bedeutet in den Artikeln 41, 56, 57, 58, 78 und 86 des I. Zusatzprotokolls das Wort "praktisch möglich" das, was durchführbar oder praktisch tatsächlich möglich ist, wobei alle in dem entsprechenden Zeitpunkt gegebenen Umstände zu berücksichtigen sind einschliesslich humanitärer und militärischer Ueberlegungen.
3. Nach dem Verständnis der Bundesrepublik Deutschland können die im zweiten Satz des Artikels 44 Absatz 3 des I. Zusatzprotokolls enthaltenen Kriterien zur Unterscheidung zwischen Kombattanten und Zivilbevölkerung nur in besetzten Gebieten und den anderen in Artikel 1 Absatz 4 beschriebe-

nen bewaffneten Konflikten Anwendung finden. Unter dem Begriff "militärischer Aufmarsch" versteht die Bundesrepublik Deutschland jede Bewegung in Richtung auf denjenigen Ort, von dem aus ein Angriff durchgeführt werden soll.

4. Nach dem Verständnis der Bundesrepublik Deutschland ist bei der Anwendung der Bestimmungen von Teil IV Abschnitt I des I. Zusatzprotokolls auf militärische Führer und andere Personen, die für Planung, Entscheidung und Durchführung von Angriffen verantwortlich sind, die getroffene Entscheidung des Verantwortlichen auf der Grundlage aller Informationen, die im Zeitpunkt des Handelns zur Verfügung standen, und nicht nach dem nachträglich erkennbaren tatsächlichen Verlauf zu bewerten.
5. Bei der Anwendung des Verhältnismässigkeitsgrundsatzes in Artikel 51 und Artikel 57 ist als "militärischer Vorteil" derjenige Vorteil zu verstehen, der von dem Angriff insgesamt, nicht aber nur von einzelnen Teilaktionen erwartet wird.
6. Die Bundesrepublik Deutschland wird auf schwerwiegende und planmässige Verletzungen der Verpflichtungen des I. Zusatzprotokolls, insbesondere seiner Artikel 51 und 52, mit allen Mitteln reagieren, die nach dem Völkerrecht zulässig sind, um jede weitere Verletzung zu verhindern.
7. Die Bundesrepublik Deutschland versteht Artikel 52 des I. Zusatzprotokolls dahingehend, dass auch ein bestimmter Geländebereich ein militärisches Ziel sein kann, sofern er alle Voraussetzungen des Artikels 52 Absatz 2 erfüllt.
8. Artikel 75 Absatz 4 Buchstabe e des I. Zusatzprotokolls und Artikel 6 Absatz 2 Buchstabe e des II. Zusatzprotokolls werden in der Weise Anwendung finden, dass das Gericht entscheidet, ob ein in Haft befindlicher Angeklagter persönlich vor dem Revisionsgericht erscheinen muss.

Artikel 75 Absatz 4 Buchstabe h des I. Zusatzprotokolls wird nur insoweit Anwendung finden, als er in Einklang mit gesetzlichen Bestimmungen steht, die bei besonderen Umständen die Wiederaufnahme von Verfahren gestatten, die zu rechtskräftiger Verurteilung oder Freispruch geführt haben.
9. Gemäss Artikel 90 Absatz 2 des I. Zusatzprotokolls erklärt die Bundesrepublik Deutschland, dass sie gegenüber jeder anderen Hohen Vertragspartei, welche dieselbe Verpflichtung übernimmt, von Rechts wegen und ohne besondere Uebereinkunft die Zuständigkeit der internationalen Ermittlungskommission anerkennt.
10. Die Bundesrepublik Deutschland versteht Artikel 96 Absatz 3 des I. Zusatzprotokolls so, dass nur diejenigen Erklärungen

die in Artikel 96 Absatz 3 Buchstaben a und c beschriebenen rechtlichen Wirkungen haben können, die von einem Organ abgegeben wurden, das wirklich allen Kriterien des Artikels 1 Absatz 4 Genüge tut."

- (unofficial translation)

- "1. It is the understanding of the Federal Republic of Germany that the rules relating to the use of weapons introduced by Additional Protocol I were intended to apply exclusively to conventional weapons without prejudice to any other rules of international law applicable to other types of weapons.
2. The Federal Republic of Germany understands the word "feasible" in Articles 41, 56, 57, 58, 78 and 86 of Additional Protocol I to mean that which is practicable or practically possible, taking into account all circumstances ruling at the time including humanitarian and military considerations.
3. The criteria contained in the second sentence of Article 44, paragraph 3, of Additional Protocol I for distinction between combatants and the civilian population are understood by the Federal Republic of Germany to apply only in occupied territories and in the other armed conflicts described in Article 1, paragraph 4. The term "military deployment" is interpreted to mean any movements towards the place from which an attack is to be launched.
4. It is the understanding of the Federal Republic of Germany that in the application of the provisions of Part IV, Section I, of Additional Protocol I to military commanders and others responsible for planning, deciding upon or executing attacks, the decision taken by the person responsible has to be judged on the basis of all information available to him at the relevant time, and not on the basis of hindsight.
5. In applying the rule of proportionality in Article 51 and Article 57, "military advantage" is understood to refer to the advantage anticipated from the attack considered as a whole and not only from isolated or particular parts of the attack.
6. The Federal Republic of Germany will react against serious and systematic violations of the obligations imposed by Additional Protocol I and in particular its Articles 51 and 52 with all means admissible under international law in order to prevent any further violation.
7. Article 52 of Additional Protocol I is understood by the Federal Republic of Germany to mean that a specific area of land may also be a military objective if it meets all requirements of Article 52, paragraph 2.

8. Article 75, paragraph 4, subparagraph (e) of Additional Protocol I and Article 6, paragraph 2, subparagraph (e) of Additional Protocol II will be applied in such manner that it is for the court to decide whether an accused person held in custody must appear in person at the hearing before the court of review.

Article 75, paragraph 4, subparagraph (h) of Additional Protocol I will only be applied to the extent that it is in conformity with legal provisions which permit under special circumstances the re-opening of proceedings that had led to final conviction or acquittal.

9. With respect to Article 90, paragraph 2, of Additional Protocol I, the Federal Republic of Germany declares that it recognizes the competence of the International Fact-Finding Commission, ipso facto and without special agreement, in relation to any other High Contracting Party accepting the same obligation.
10. The Federal Republic of Germany understands paragraph 3 of Article 96 of Additional Protocol I to mean that only those declarations made by an authority which genuinely satisfies all the criteria contained in paragraph 4 of Article 1 can have the legal effects described in subparagraphs (a) and (c) of paragraph 3 of Article 96."

According to the final clauses of the Protocols, the ratification by the Federal Republic of Germany shall take effect six months after the deposit of the instrument of ratification, i.e. on 14 August 1991.

The present notification is made by the Swiss Government in its capacity of depositary of the two Additional Protocols.

Berne, 2 May 1991